

اقبال اور وحدت ملی

مہد ریاض

وحدت ملی کے اجزاء و عنابر :

آج کل سیاست کی کتابوں میں وطن اور قوم کے کئی مادی عنابر بناتے جاتے ہیں۔ مگر اقبال نے اسلامی تعلیمات کے مطابق ہمیں وحدت ملی کے روحانی اور دینی عنابر کی طرف متوجہ کیا ہے۔ ایک چغرائی وطن کی احتیاج مسلم ہے۔ مگر مسلمان امن خطہ زمین سے محبت رکھنے کے باوجود امن کا پابند نہیں ہو جاتا۔ وہ رب العالمین ہر ایمان رکھتا ہے اور رحمة العالمین کی امت کا جزو بنتا ہے۔ لہذا سارے جہاں کے انسانوں سے بالعلوم اور مسلمانوں سے بالخصوص امن کی وابستگی غیر متنزلہ روئی ہے۔ ‘مدحیب’ کے عنوان سے ایک قلمیں میں علامہ اقبال نے اس لکھنے کو واضح کیا ہے کہ مسلمانوں کی ملت اور قومیت کی بنیاد روحانی اور دینی ہے اور وہ ملک یا نسب ہر منحصر نہیں۔ لہذا مسلمانوں کے لیے ضروری ہے کہ وہ دین کا دامن محبوبیت سے تھامیے رہیں:

اپنی ملت پر قیام اقوام مغرب سے نہ سکر
خاص ہے ترکیب میں قوم رسول^۲ باشی
ان کی جمعیت کا ہے ملک و نسب ہر الحصار
قوت مدحیب سے مستحق ہے جمعیت تری
دامن دین پانہ سے چھوٹا تو جمعیت کہاں
اور جمعیت ہوئی رخصت تو ملت بھی گئی ۱

مندرجہ بالا قطعہ کا آخری شعر خصوصیت کے ساتھ توجہ طلب ہے۔ اقبال فرماتے ہیں کہ دامن دین کو محبوبیت سے پکلنے سے مسلمانوں کو

۱۔ ”پالگ درا“، ص ۲۷۹ -

جمعیت اور اتحاد نصیب ہوتا ہے اور اس سے ان کی ملت عالم وجود میں آتی ہے کیوں کہ منتشر اور غیر متعدد افراد کسی ملت کی تشکیل نہیں دے سکتے۔ اقبال نے ملتِ اسلامیہ کے بنیادی عناصر ایسے دو عقائد بتائے ہیں جن کے بارے میں مسلمانوں کے کسی فرقہ یا گروہ کو گونق اختلاف نہیں ہو سکتا۔ ان عقائد کو ہم توحید اور رسالت، (ختم نبوت) کے نام سے جانتے ہیں۔ ان دو عقائد کی حضرت علامہ اقبال نے بڑی دل پذیر تعبیرات پوش کی ہیں اور حقیقت یہ ہے کہ اگر مسلمان ان دو عقائد کے مضمادات کی طرف متوجہ رہیں تو ان میں اختلافات پیدا ہی نہیں ہو سکتے۔

توضیح :

توحید کے عام معانی یہ ہیں کہ خداۓ واحد کی ذات اور صفات کو ممتاز جانا جائے، خدا کی ہی عبادت کی جائے اور دنیا کے ہر کام میں اس کو دخیل سمجھا جائے اور کسی غیر کو اس کی ذات یا صفات میں شریک نہ سمجھا جائے۔ اقبال کو ان معانی سے انکار نہیں مگر وہ خاص معانی ہر ہمی توجہ دلاتے ہیں۔ وہ فرماتے ہیں کہ ایک خدا کو مانئے والی امت فکر و عقیدہ کی طرح عمل اور بالمسی میں بھی متعدد و متفق رہتی ہے۔ اقبال کے تزدیک خالص توحید کا عقیدہ اس وقت صرف مسلمانوں کی متاع ہے کیوں کہ دوسرے ادیان والوں نے چشمہ توحید کو گدلا کر رکھا ہے۔ مگر اس عقیدے کا لازمہ یہ ہے کہ مسلمان فکر کے ماتھے ساتھ عمل کے اعتبار سے بھی متعدد ہوں اور ان کی قومی پالیسیوں میں التشار اور برا گندگی نظر نہ آئے۔ حضرت علامہ نے ذیل کے معنی خیز نظری کا عنوان، توحید رکھا ہے:

زندہ قوت تھی جہاں میں یہی توحید گبھی
آج کیا ہے؟ فقط اک مسئلہ علم کلام
روشن امن تھو سے اگر ظلمت کردار نہ ہو
خود مسلمان سے ہے یوشیدہ مسلمان کا مقام
میں نے اسے میں سبھ تیری یہ دیکھی ہے
قل ہوا اللہ کی شمشیر سے خالی ہیں نیام
آہ! اس راز سے واقف ہے نہ مُلا نہ فقیہ
وحدت انکار کی بے وحدت گردار ہے خام

قوم کیا چیز ہے ، قوبوں کی امامت کیا ہے
امن کیوں کیا سمجھوئیں یہ بیچارے دو رکعت کے امام ۲

اقبال فرمائے ہیں کہ ملتِ اسلامیہ کا مستقل نصب العین یہ ہونا چاہیے کہ عقیدہ توحید کی لشیر و اشاعت کرتی رہے ۔ انہوں نے توحید کی دیگر برکات پر بھی لکھا ہے جیسے موحد غیر اللہ کے آگے گردن تھیں جھکاتا ، وہ غم و حزن سے حفظ رہتا ہے اور غیر معمولی توتِ ایمان سے مالا مال پوتا ہے ۔ مگر توحید کے وحدت آمیز پہلو پر انہوں نے زیادہ وضاحت کے ساتھ لکھا ہے ۔ مشتوی رموز بے خودی کے آخر میں انہوں نے اخلاقی یا توحید نام کی سورت (۱۱۷) کی ایک بصیرت افروز تفسیر بھی لکھی ہے ۔ اس تفسیر کا مدعایا ہے کہ عقیدہ توحید نے مسلمانوں کو ایک متحد ، مستقل اور بے نظری ملت بنایا ہے ۔ آئیں سورہ مذکور کی آیات پر ملی نقطہ نکاح سے خور گریں ۔

قل هواهہ احد	آپ کھیں کہ اللہ ایک ہے
الله الصمد	اللہ بے لیاز ہے
لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُوْلَدْ	نہ امن نے کسی کو جانا اور نہ وہ کسی سے جانا گیا ہے ۔
وَلَمْ يَكُنْ لَّهٗ كُفُواً أَحَدٌ	اور اس کی برابری کا دوسرا کٹوئی نہیں ۔

اقبال نے ان چاروں آیات کی تفسیر میں جو باتیں لکھی ہیں ، ان کے ایہ نکت یہ ہیں : پہلی آیت 'قل هواهہ احد' کی توضیح میں وہ فرمائے ہیں کہ تخلقاً با اخلاق اللہ کے مطابق مسلمان اللہ کے اخلاق اور طریقہ اہنائیں اور خداۓ واحد پر کامل ایمان رکھنے کی مناسبت سے خود متحدد اور متفق ہیں ۔ دوسری آیت 'الله الصمد' کا تقدما ہے کہ مسلمان اپنی انفرادی اور اجتماعی زندگی میں استشا بر تیں ۔ بھیثیت فرد کے اپنے پاؤں پر کھڑے ہوں اور قوم کی حیثیت سے بھی دوسروں کے دست نگر لہ ہیں ۔ تیسرا آیت کریمہ 'لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُوْلَدْ' مسلمانوں کو مجدد و طبیت ، ذات ، رنگ ، نسل ، زبان اور اس قبیل کی ان تمام نسبتوں سے آزاد رہنے کا درمیں دیتی ہے جنہیں

غیر مسلم مابرین سیاسیات قویت کے اجزاء بناتے ہیں ۔ فرماتے ہیں کہ مسلمانوں کی ملت، ایک عالمگیر ملت ہے ۔ چوتھی آئیہ مبارکہ، ”وَ لَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُورًا أَحَدٌ“ میں مسلمانوں کو ایک بے نظیر اور مناز قوم بتتے کا اشارہ ملتا ہے کیوں کہ توحید خالص کی علم بردار ملت، غیر توحیدی قوموں کے شیوه نہیں ہوتی ۔ خلاصہ یہ گہ مسلمان قوم کو سعد، یہ نیاز، قیود و حدود سے آزاد اور دوسرا اقوام سے مناز ہونا چاہیے اور سورہ اخلاص ان ہی امور کی طرف اشارہ گرفتہ ہے ۔

والت :

ہر نبی و رسول نے ایک ملت و قوم کی تشکیل کی ہے مگر آخری نبی حضرت پھر مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم، رسالت و لبوت کی اور ہی شان ہے کیوں کہ آپ ختم نبوت اور عالمی رسالت کے حامل تھے ۔ عقیدہ ختم لبوت کا لازم ہے کہ مسلمان متحد رہیں اور اپنے دین کی تجدید ہر توجہ دین یعنی اسلامی تعلیمات کی روشنی میں زندگی کے نئے مسائل کا حل تلاش کرتے رہیں ۔ اقبال نے اپنے سات انگریزی خطبات میں سے ایک خطبہ نظام اسلام کی حرکت پریزی کے لیے مخصوص کیا ہے ۔ علامہ مرحوم نے اس خطبے میں قرآن مجید، حدیث و سنت رسول، اجماع اور قیاس (اجتہاد) کی مدد سے تجدید دین کے اصول بتائے ہیں ۔ اقبال نے رسالت سعدیہ کی مخصوص صورت (ختم لبوت) کو توحید کے بعد مسلمانوں کے اتحاد کا بہت بڑا موجب قرار دیا ہے ۔ اقبال کے معنوی مرشد مولانا جلال الدین رومی (وفات ۱۴۶۷ھ/۱۹۴۸ء) کے سات خطبات میں ایک خطبے میں رومی نے یوں فرمایا ہے کہ سنت رسول مسلمانوں کے اتحاد کا موجب رہی ہے اور رہے گی ۔ حضرت علامہ اقبال نے اس بات کو ختم نبوت، حدیث و سنت اور عشق رسول وغیرہ کے حوالی سے بار بار متعجب ہانے کی کوشش کی ہے ۔ اقبال عصر حاضر میں عشق رسول کے بہت بڑے بلخ تھے ۔ انہوں نے اپنی اکرم کی ذات سے حقیقی انس و نور کہنے کو مسلمانوں کی انفرادی اور اجتماعی ہرگزندگی کا مداوا بنایا ہے ۔ جواب شکوہ کے آخری چار بند اقبال نے اسی درس کے لیے مخصوص کہنے لیں کہ عشق رسول ہی مسلمانوں کے اتحاد اور ان کے معنوی ارتقاء کا موجب ہے ۔

مثلِ او قید ہے غنیمہ میں ہریشان ہو جا
رخت بردوش ہوانے چمنستان ہو جا

اقوال اور وحدت ملی

۸۵

ہے تنک ماہِ تو ذرے سے بیابان ہو جا
لغہ موج سے ہنگامہ طوفان ہو جا
قوتِ عشق سے ہر پست کو بالا کر دے
دھر میں اسمِ مجدد سے أجالا کر دے
ہو نہ یہ پھول تو بلبل کا ترجم بھی نہ ہو
چمن دھر میں کایوں کا تبسم بھی نہ ہو
ید نہ ساق ہو تو پھر میں بھی نہ پو خم بھی نہ ہو
بزمِ توحید بھی دنیا میں نہ ہو تم بھی نہ ہو
خیمه افلاک کا استادہ اسی نام سے ہے
نبضِ ہستی تپش آمادہ اسی نام سے ہے
دشت میں ، دامنِ کھسار میں ، میدان میں ہے
بھر میں ، موج کی آغوش میں طوفان میں ہے
چین کے شہر ، مراث کے بیان میں ہے
اور پوشیدہ مسلمان کے ایمان میں ہے
چشمِ اقوام یہ نظارہ ابد تک دیکھئے
رفعتِ شان ، رفتنا لک ذکری ، دیکھئے
مردمِ چشم زمین یعنی وہ کالی دلیا
وہ سماہارے شہدا پانیے والی دلیا
گرمی سہر کی برودرہ ، هلالی دنیا
عشق والی جسے کہتے ہیں بالی دلیا
تپش اندوز ہے اسی نام سے پارے کی طرح
غوطہ زن نور میں ہے آنکھ کے تارے کی طرح
عقل ہے تیری سپر ، عشق ہے شمشیر تیری
مرے درویش ا خلافت ہے جہالگیر تری^۱
ماسو اللہ کے لیے آگ ہے تکبیر تیری^۲
تو مسلمان ہو تو تقدیر ہے تدبیر تیری^۳
کی مجدد سے وفا تو نے تو ہم تیرے ہیں^۴
یہ جہاں چیز ہے کیا ، لوح و قلم تیرے ہیں^۵

اقبال نے مسلمانوں کو عشق رسول کی طرف متوجہ کرنے کے لیے بعض بزرگانِ دین کا ذکر عاشقانِ رسول کے طور پر کیا ہے مثلاً حضرت ابو بکر صدیق رض، حضرت بلال رض، حضرت سلیمان فارسی رض، حضرت کعب رض، حضرت عبداللہ ابن مسعود رض، نواسہ رسول حضرت علی زینبی (ابن زینب و ابو العاص رض)، امام مالک، بایزید بسطامی اور امام بوصیری وغیرہ کا۔ توحید و رسالت کے عقائد کے ساتھ کٹی دیگر عقائد اور شعائر منسلک ہو کر مسلمانوں کی وحدت ملی کو عملی بناتے ہیں، مذکورہ نظم میں اقبال نے فرمایا ہے :

منفعت ایک ہے امن قوم کی ، نقصان بھی ایک
ایک ہی سب کا نبی^۲ دین بھی ، ایمان بھی ایک
حرم ہاک بھی ، اللہ اہی ، قرآن بھی ایک
کچھ بڑی بات تھی ہوتے جو مسلمان بھی ایک
فرقہ بنتی ہے کہیں اور کہیں ذاتیں یہی
کیا زبانے میں پھنسنے کی یہی باتیں پیں^{۳۹}

قرآن مجید اور احادیثِ رسول^۴ میں مسلمانوں کی وحدت ملی کی واضح تلقینات اور پدایت موجود ہیں۔ مسلمان ایک دوسرے کے بھائی بھائی قرار دیے گئے ہیں۔ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ اگر بھائیوں کے درمیان اختلاف ہو، تو دوسرے بھائیوں کو کوشش کر کے اسے رفع کر دینا چاہیے (آلہ ۱۰ سورہ ۶۹)۔ آنحضرت نے مسلمانوں کو کسی عارف کی ایشیوں کے شبیہ بنایا ہے کہ براہین دوسری ایش کو سہارا دیتی ہے۔ اسی طرح بہ مسلمان دوسرے مسلمان کو سہارا دیتا ہے اور اس کے ساتھ تعاون کرتا ہے۔ مکہ^۵ مکرمہ سے یترب یعنی مدینہ منورہ میں بھرتو فرما کر نبی اکرم^۶ نے سہارین اور انحصار کے درمیان جو رشتہ مواہات قائم کیا تھا، وہ اس اخوت کا عملی نمونہ تھا۔ اسلام سے قبل عربوں کا انتشار ایک معلوم اس تھا۔ وہ کتنی قبیلوں میں منقسم تھے۔ نبی اکرم نے اسلامی تعلیمات کے ذریعے الہیں ایک مثالی اتحاد کا حاصل بنایا۔ وہ آپس میں بے حد مسہریان تھے، مگر ہاظل قوت کے خلاف ہیئہ سپر ہونا ان کا معمول تھا (قرآن مجید

۱۴۹ - سورہ ۳۸) -

ہو حلقوہ پاران تو بربشم کی طرح نرم
رزم حق و باطل ہو تو فولاد ہے مومن^۵

قرآن مجید میں اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ انسان جو مختلف قبیلوں اور فرقوں سے منسوب ہیں، یہ محض شناخت کی سہولت کی خاطر ہے اور یہ نسبت کسی طرح بھی باعث فضیلت نہیں۔ کیون کہ فضیلت تو تقویٰ اور خدا ترسی کے ذریعے ہاتھ لگتی ہے (۳: ۲۹)۔ خدا تعالیٰ مسلمانوں کو یہ احساس پاد دلاتا ہے کہ اس نے انہیں بھائی بنا�ا ہے حقیقت یہ ہے کہ حقیقی اسلامی معاشرہ وہ ہے جس میں اتحاد و اتفاق ہو، ملتی یک جہتی ہو اور بقول اقبال اخوت، حریت اور مساوات کا دور دورہ ہے۔ البتہ مسلم حیات اجتماعی کے ان سماں اصولوں کی کسی قدر وضاحت ضروری ہے کیون کہ موجودہ زمانے میں ان الفاظ کے معانی دگرگوئی ہو گئے ہیں۔ اخوت یعنی بھائی چارہ۔ مسلمان معاشرے کے لوگ ایک دوسرے کو بھائی جانئے ہیں اور ادنیٰ اعلیٰ و بالغ مسلمان بھی قابل توجہ مانا جاتا ہے۔ اور کسی ایک کا فیصلہ دوسروں کے لئے قابل احترام ہونا چاہیے۔ اقبال نے مشنوی رموز ہے خودی میں حضرت ابو عبیدہ نقیؓ کا ایک واقعہ نظم کیا ہے۔ اس جنگ کے دوران ایرانی افواج کا ایک اعلیٰ افسر، جاہان، ایک مسلمان سپاہی کے ہاتھ اسیر ہوا مگر کسی حیلے بھانے سے اس نے مسلمان سپاہی سے جان کی امان حاصل گئی۔ جاہان کی اصلیت سے جب مسلمان آگاہ ہوئے تو انہوں نے حضرت ابو عبیدہ نقیؓ سے مطالیہ کیا کہ اسے قتل کر دیا جائے کیونکہ اس نے دھوکے سے امان حاصل کی تھی۔ مگر مسلمانوں کے سپہ مالار نے اس مطالیے سے اتفاق نہ کیا۔ انہوں نے فرمایا کہ جاہان کو ہارے ایک مسلمان بھائی نے پناہ دی ہے، لہذا ہم پر واجب ہے کہ اس کے فیصلے کا احترام کریں۔ اقبال فرماتے ہیں کہ اخوت کا عمل چلو یہی ہے جو اسلام کے شورائی نظام میں پہنچا رہا ہے۔ حریت یعنی آزادی۔ یہ آزادی بڑی جامع ہے یعنی گفتار اور عمل کی آزادی۔ اسلام نے انسانوں کی بامقصید حریت کا تصور دیا اور مسلم معاشرے میں

اسے نالہذ کیا۔ چنانچہ خدا و رسول کے احکام کی ہابندی کے تحت مسلم معاشرہ ہر قسم کی تمدنی اور معاشرتی حریت کا حامل ہے۔ موجودہ دور میں حریت کو جمہوریت کہہ مکتنے ہیں مگر اقبال کو مغربی طرز کی "بے مادر و پدر" جمہوریت پسند نہ تھی مثلاً فرمایا:

جو دُونِ فطرت سے نہیں لائق برواز
اس مرغک بیچارہ کا انجام ہے افتاد
ہر سینہ نشیمن نہیں جبریل امین کا
ہر فکر نہیں طائر فردوس کا حیاتاد
اس قوم میں ہے شوخی الدیش، خطرناک
جس قوم کے افراد ہوں ہر بند سے آزاد
گو فکر خدا داد سے روشن ہے زمانہ
آزادی افکار ہے ابلیس کی ایجاد۔

یسا

آزادی افکار سے ہے ان کی تباہی
رکھتے نہیں جو فکر و تدبیر کا سلیقہ
ہو فکر اگر خام تو آزادی افکار
السان کو حیوان بنانے کا طریقہ۔

مساویات یعنی برابری - اس سے مراد قانون کی نظر میں برابری ہے۔ اسلام کی رو سے معاشرے کا ہر چھوٹا یا بڑا شخص قانون کے سامنے جواب دہ ہے۔ تاریخ اسلام میں ایسے واقعات کی کمی نہیں جن کی رو سے معمولی سے معمولی مظلوم کی داد رسی کی گئی اور اعلیٰ سے اعلیٰ ظالم کو مناسب سزا دی گئی۔ علامہ اقبال فرماتے ہیں کہ اخوت، حریت اور مساوات کے اصولوں پر کامزن اور توحید و رسالت کے عقائد کے تقاضوں پر متوجہ سلت اسلامیہ کو، پر اسلامی ملک اور پورے عالم اسلام کے ہباؤں پر متعدد اور منفق رہنا ضروری ہے:

- ۱۔ "بال جبریل" ، ص ۲۲۲ -

- ۲۔ "ضرب کلیم" ، ص ۵۷۶ -

ہے زندہ فقط وحدت انکار سے ملت
 وحدت ہو تنا جس سے وہ الہام بھی الحاد
 وحدت کی حفاظت نہیں ہے قوت بازو
 آئی نہیں کچھ کام یہاں عقل خداداد ۸

اسی لیے وہ بار بار زور دیتے ہیں کہ دامن دین کو مضبوطی سے تھاما جائے :
 ہر سیاست چھوڑ کر داخل حصار دین میں ہو
 ملک و ملت ہے فقط حفظِ حرم کا اک ثمر ۹

پس پاکستان کے مسلمانوں کو اقبال نے دو طرح کی وحدت اور
 یکجہتی کا درس دیا ہے ایک ملکی حد تک یعنی پاکستان بھر کے مسلمان
 ایک دوسرے کو بھائی بھائی جانیں اور ہر قسم کی علاقائی اور ذات یا
 برادری کی حدود سے آزاد ہو گر اسلامی انخوٹ کا مظاہرہ گزیریں ۔
 دوسرے یہ کہ یہاں کے مسلمان عالم اسلام کے دیگر ممالک کے ساتھ ممکنہ
 حد تک تعاون اور اتحاد رکھیں اور دوسروں کے رنج و سرست میں اپنے آپ
 کو برابر کا شریک جانیں ۔ تقسم ہند سے قبل کے برصغیر اور اس کے بعد
 پاکستان کے مسلمان عالمی مطبع پر مسلمانوں کے ساتھ اتحاد میں پیش پیش
 رہے ، مگر ملک بھائی ہر مثالی اتحاد میں ابھی مزید کوششیں کرنے کی
 ضرورت ہے کیونکہ بعض غیر اسلامی تصورات اس کے مدراء بن جائے ہیں ۔
 اقبال کا منہائے مقصود یہ ہے کہ اسلامی تعلیمات کی روشنی میں لوگوں کا
 انفرادی اور اجتماعی طور پر تعبیر اور تشکیل کرے اور اس مقصد کے لیے
 اس نے خودی اور بے خودی کا ہروگرام پیش کیا ہے ۔ ایک اسلامی مملکت
 میں غیر مسلم اقلیتیں محترم اور محفوظ رہیں گی ۔ اقبال نے عظمتِ انسانی کا
 اسلامی تصور جس طرح یاد دلا یا ہے اس سے وہ بھی بہرہ مند ہوں گی ۔
 اسی مناسبت سے اس راقم نے سماہی مجلہ ”اقبال رویو“ کی جولائی
 ۱۹۲۸ء کی اشاعت میں لکھا کہ ”ہمارے معاشرے کی تعمیر لوگی خاطر
 کامل اتحاد کی ضرورت ہے تاکہ ہمارا قوسی اور دینی وجود مشخص اور
 معین ہو سکے ۔“ (صفحہ ۱۷)

۸۔ ایضاً ، ص ۳۵ ۔

۹۔ ”بالگ درا“ ، ص ۷۰۱ ۔

اقبال پاکستان اور وحدتِ ملی کی اس مختصر بحث کا خاتمہ ہم اقبال کی انگریزی یادداشتوں کے ایک اقتباس پر کر رہے ہیں جو شذرات فکر اقبال کے نام سے اردو میں ترجمہ ہو چکی ہے اور حضرت علامہ اقبال نے انھیں ۱۹۱۰ء میں لکھنا شروع کیا تھا :

”— آؤ ہم سب مل کر آگے بڑھیں ، طبقاتی امتیازات اور فرقہ بنندی کے بت پیشہ کے لیے پاش پاش کر دیں تاکہ اس ملک کا مسلحان ایک بار پھر ایک عظیم اور بامعنی قوت کی صورت میں متعدد ہوں — پھر سے ملی اتحاد کا اعصار اس بات پر ہے کہ مذہبی اصول پر ہماری گرفت مضبوط ہو۔ جونہی یہ گرفت ڈھبلی بڑی ہم کمہیں کے بھی نہیں رہیں گے۔“